





DE	DOSIERMASCHINE "EDHARD"
GB	DOSINGMETER "EDHARD"
IT	DOSATRICE "EDHARD"
ES	INYECTORA-DOSIFICADORA "EDHARD"

zum automatischen Füllen von Croissants, Donuts und Gebäckstücken jeder Art
 - sehr leicht zu bedienen, leicht zu reinigen
 - Dosiermenge über digitales Bedienfeld einstellbar
 - kein Tropfen, da gegenläufiger Arbeitsablauf

for stuffing croissant, donuts and all kinds of pastries
 - very simple to use, easy to clean
 - quantity to be dispensed is adjustable with a digital entry keypad from 0 to 99
 - no dripping because of reverse motion at end of fill cycle

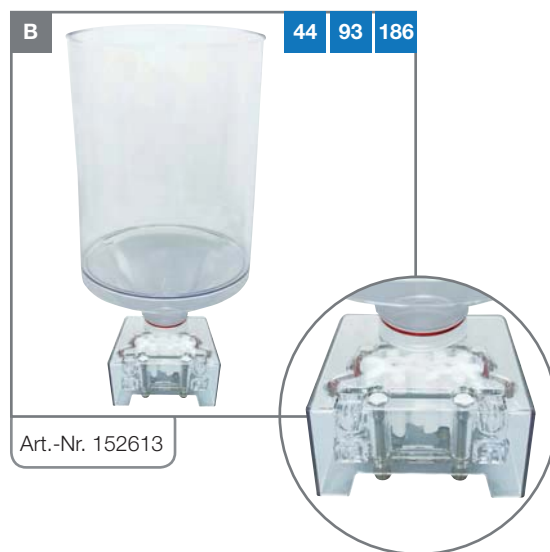
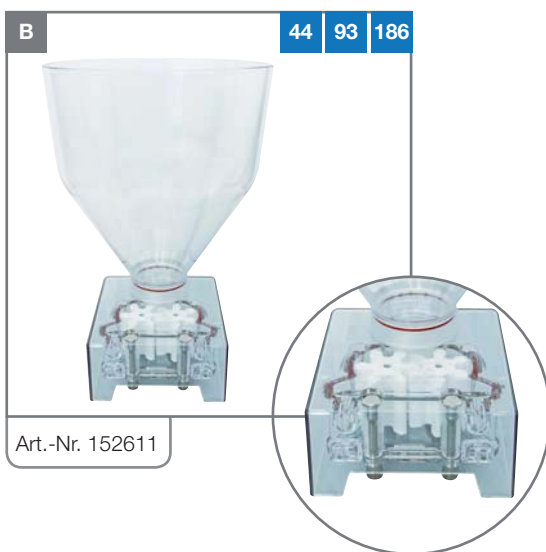
#	152600	152840	152609	152845
	44 Watt	93 Watt	186 Watt	186 Watt
	Automatischer Zyklus / automatic cycle	Automatischer Zyklus / automatic cycle	Motor mit einstellbarer Geschwindigkeit, Geschwindigkeitskontrolle, Rücklauf und automatischem Zyklus / power base with variable speed, speed control, reverse and automatic cycle	Motor mit einstellbarer Geschwindigkeit, Geschwindigkeitskontrolle, Rücklauf und automatischem Zyklus / power base with variable speed, speed control, reverse and automatic cycle
↔ mm	172 x 391 x 229	241 x 391 x 229	241 x 391 x 229	300 x 400 x 225
	Motor / power base	Motor / power base	Motor / power base	Motor / power base
	220 Volt	240 Volt	240 Volt	240 Volt
 kg	5,5 kg	8,0 kg	8,0 kg	13,3 kg
	1	1	1	1



DE	TRICHTER
GB	FILLER UNITS
IT	TRAMOGGIA
ES	TOLVA-DEPOSITO



#		Ø mm	↑ mm	🔄 l	⚖️ kg	🛒
152610	einfach / single	229	381	5,5	1,70	1
152612	einfach / single	260	502	17,0	2,32	1
152611	doppelt / double	229	381	5,5	1,70	1
152613	doppelt / double	260	502	17,0	2,32 kg	1



10



93 186

DE	TRICHTER EINFACH
GB	HOPPERS SINGLE
IT	TRAMOGGIA 1 USCITA
ES	TOLVA-DEPOSITO DE UNA SALIDA

#		für / for #	l	kg	
152860	einfach / single	152850, 152851	5,5	0,6	1
152861	einfach / single	152850, 152851	17,0	1,5	1



93 186

Material: Edelstahl

made of stainless steel

#		für / for #	l	kg	
152862	Einfach / single	152850, 152851	17,0	4,3	1
152865	Einfach / single	152850, 152851	32,0	5,3	1



93 186

DE	PUMPEINHEIT AUS EDELSTAHL FÜR FLÜSSIGE PRODUKTE
GB	PUMP MADE OF STAINLESS STEEL FOR SMOOTH PRODUCTS
IT	GRUPPO POMPA IN ACCIAIO INOX PER PRODOTTI LIQUIDI
ES	BASE DE LA MAQUINA MOTOR EN ACERO INOXIDABLE PARA PRODUCTOS SUAVES

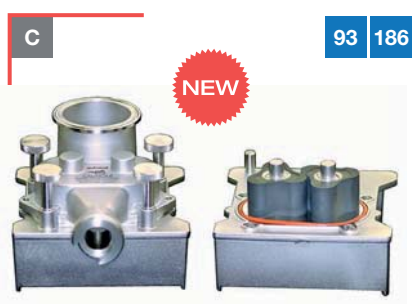
#		kg	
152850	Pumpeinheit einfach / pump single	3,8	1



93 186

DE	PUMPEINHEIT AUS EDELSTAHL FÜR FLÜSSIGE PRODUKTE
GB	PUMP MADE OF STAINLESS STEEL FOR SMOOTH PRODUCTS
IT	GRUPPO POMPA IN ACCIAIO INOX PER PRODOTTI LIQUIDI
ES	BASE DE LA MAQUINA MOTOR EN ACERO INOXIDABLE PARA PRODUCTOS SUAVES

#		kg	
152856	Pumpeinheit doppelt / pump double	4,2	1



93 186

DE	PUMPEINHEIT AUS EDELSTAHL FÜR PRODUKTE MIT TEILCHEN
GB	PUMP MADE OF STAINLESS STEEL FOR PRODUCTS WITH PARTICLES
IT	GRUPPO POMPA IN ACCIAIO INOX PER PRODOTTI CON PEZZETTINI
ES	BASE DE LA MAQUINA MOTOR EN ACERO INOXIDABLE PARA PRODUCTOS CON PARTÍCULAS

für Teilchen max. 10 mm

for particles max. 10 mm cube

#		kg	
152851	Pumpeinheit einfach / pump single	4,0	1

DE	KUPPLUNGSSTÜCK FÜR TRICHTER EINFACH
GB	ADAPTER FOR SINGLE FILLER UNITS
IT	ADATTATORE
ES	ADAPTADOR

zur Verwendung von „2-fach“ Tüllen bei einfachen Trichtern for using “double spouts” for single filler units


#		für / for #	
152699	Kupplungsstück / adapter	151610, 151612, 152850, 152851	1



▶ A

DE	TÜLLEN-ADAPTER
GB	EXTERNAL PIPING TUBE ADAPTER
IT	ADATTATORE PER BOCCHETTE
ES	ADAPTADOR PARA BOQUILLAS


Für Verlängerungsschlauch Art.-Nr. 152677 for hose assembly code 152677

#	Ø mm	
152710	24	1
152711	30	1
152712	35	1



10


DE	ZUBEHÖR FÜR DOSIERMASCHINE “EDHARD”
GB	ACCESSORIES FOR DOSINGMETER “EDHARD”
IT	ACCESSORI “EDHARD”
ES	ACCESORIOS “EDHARD”

#		
152679	Fußpedal / switch foot	1



DE	DONUT-FÜLLER
GB	DONUT-SPOUT
IT	TUBO DONUT
ES	CAÑO DONUT




















Material: Edelstahl, für 1-teilige Trichter made of stainless steel, for single filler units

#	Ø mm	↑ mm	
152880	88	30	1






▶ A ▶ C

DE	ZUBEHÖR FÜR DOSIERMASCHINE "EDHARD" PASSEND FÜR TRICHTER 152611, 152613, 152856
GB	ACCESSORIES FOR DOSINGMETER "EDHARD" USABLE FOR FILLER UNITS 152611, 152613, 152856
IT	ACCESSORI "EDHARD" 152611, 152613, 152856
ES	ACCESORIOS "EDHARD" 152611, 152613, 152856

#		Ø mm	↗ mm		
					
152630	Tülle, doppelt / spout double	11,1	89	1	
					
152631	Konfitüre-Tülle, doppelt / jam spout, double	11	82,5	1	
					
152632	Tülle glatt, doppelt / spout plain, double	4,8	41	1	
					
152652	Tülle geschlitzt, doppelt / spout éclair-slit, double	11,1	127	1	
					
152653	Tülle, doppelt / spout, double	11,1	127	1	
					
152657	Tülle glatt, doppelt / spout plain, double	7,9	111,1	1	
					
152659	Tülle geschlitzt, doppelt / spout éclair-slit, double	7,9	111,2	1	
					
152661	Tülle glatt 30° doppelt / spout plain 30° double	7,1	57	1	
					
152666	Berlinertülle, doppelt / spout "Krapfen", double	6,4	41,3	1	


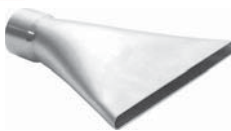
DE	ZUBEHÖR FÜR DOSIERMASCHINE "EDHARD" PASSEND FÜR TRICHTER 152610, 152612, 152850, 152851
GB	ACCESSORIES FOR DOSINGMETER "EDHARD" USABLE FOR FILLER UNITS 152610, 152612, 152850, 152851
IT	ACCESSORI "EDHARD" 152610, 152612, 152850, 152851
ES	ACCESORIOS "EDHARD" 152610, 152612, 152850, 152851

#		Ø mm	↗ mm	→ mm	
---	--	------	------	------	---



		152633	Tülle glatt, einfach / spout plain, single	22,2	57		1
---	---	--------	--	------	----	--	---

		152635	Tülle glatt, einfach / spout plain, single	22,2	89		1
---	---	--------	--	------	----	--	---

		152636	Tülle glatt, einfach / spout plain, single	22,2	127		1
---	---	--------	--	------	-----	--	---

		152638	Bandtülle / layering spout		101	7,1	1
		152639	Bandtülle / layering spout		89	4,8	1
		152640	Bandtülle / layering spout		40	4	1
		152641	Bandtülle / layering spout		40	2	1
		152642	Bandtülle / layering spout		60	3	1
		152643	Bandtülle / layering spout		50	2,5	1
		152644	Bandtülle / layering spout		70	3	1
		152645	Bandtülle / layering spout		80	2,5	1
		152646	Bandtülle / layering spout		30	3,6	1





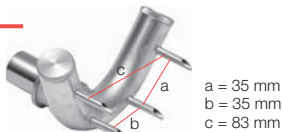














		152647	Tülle einfach 45° / spout single 45°	22,2	120,6		1
---	---	--------	--------------------------------------	------	-------	--	---

		152648	Dreifach-Tülle einfach / spout triple single	4,8 x 3	25	3	1
---	---	--------	--	---------	----	---	---

		152654	Tülle glatt, einfach / spout plain, single	22,2	177,8	3	1
---	---	--------	--	------	-------	---	---

10

DE	ZUBEHÖR FÜR DOSIERMASCHINE "EDHARD" PASSEND FÜR TRICHTER 152610, 152612, 152850, 152851
GB	ACCESSORIES FOR DOSINGMETER "EDHARD" USABLE FOR FILLER UNITS 152610, 152612, 152850, 152851
IT	ACCESSORI "EDHARD" 152610, 152612, 152850, 152851
ES	ACCESORIOS "EDHARD" 152610, 152612, 152850, 152851

#		Ø mm	↗ mm	→ mm		
						
152655	Tülle geschlitzt, einfach / spout slit, single	22,2	111,2		1	
						
152656	Croissant-Füller einfach / spout croissants, single	4,8 x 4	25	4	1	
						
152658	Tülle geschlitzt, einfach / spout slit, single	22,2	127		1	
						
152660	Tülle "Cannoli" einfach / spout "Cannoli" single	14,3	76,2		1	
						
152662	Tülle glatt, einfach / spout plain, single	22,2	41		1	
						
152663	Tülle Blaubeeren, einfach / spout blueberry, single	22,2	82,5		1	
						
152664	Tülle glatt, einfach / spout plain, single	22,2	111,2		1	
						
152665	univers. Verläng., einf. / univers. extensions, single	22,2	158,7		1	
						
152677	Verlängerung (Schlauch) / hose assembly	22,2	914		1	

DE	ZUBEHÖR FÜR DOSIERMASCHINE "EDHARD"
GB	ACCESSORIES FOR DOSINGMETER "EDHARD"
IT	ACCESSORI "EDHARD"
ES	ACCESORIOS "EDHARD"

#		für / for #	Ø mm		
---	--	-------------	------	---	--



152637	Ansatzstück für Art-Nr. / double spout for code	Art. 152665	19	1	
--------	---	-------------	----	---	--



152667	Anti-Tropfröhre für Art-Nr. / dripless valve for code	Art. 152649, 152650, 152651		1	
--------	---	-----------------------------	--	---	--



152668	Anti-Tropfröhre für Art-Nr. / dripless valve for code	Art. 152649, 152650, 152651		1	
--------	---	-----------------------------	--	---	--



152669	Anti-Tropfröhre für Art-Nr. / dripless valve for code	Art. 152665, 152677		1	
--------	---	---------------------	--	---	--



152670	Anti-Tropfröhre für Art-Nr. / dripless valve for code	Art. 152665, 152677		1	
--------	---	---------------------	--	---	--



152671	Dekortülle für Art-Nr. / decor tube for code	Art. 152665, 152677	9,7	1	
152672	Dekortülle für Art-Nr. / decor tube for code	Art. 152665, 152677	14	1	



152673	Dekortülle für Art-Nr. / decor tube for code	Art. 152665, 152677	14,2	1	
152674	Dekortülle für Art-Nr. / decor tube for code	Art. 152665, 152677	4,8 x 9,7	1	
152675	Dekortülle für Art-Nr. / decor tube for code	Art. 152665, 152677	12	1	
152676	Dekortülle für Art-Nr. / decor tube for code	Art. 152665, 152677	9,7	1	

10